

8

التعليم والتدريب



طالبين اللجوء الاصغر من 18 عام عندهم حقوق مختلفة في التعليم في بريطانيا. جميع الاطفال لهم الحق في الدخول للمدارس في بريطانيا وذلك يتضمن اللاجئين وطالبي اللجوء.

في المملكة المتحدة، يجب على جميع الأطفال أن يكونوا في التعليم من سن الخامسة حتى سن السادسة عشرة. يجب على جميع الأطفال الذهاب إلى المدرسة حتى سن 16. بعد ذلك، يمكنهم اختيار البقاء في المدرسة أو تعلم مهارات عملية للعمل حتى سن 18. المدارس تُدار من قبل السلطات المحلية، وهي مجانية.

الدخول للمدرسة



إذا كان لديك أخصائي اجتماعي أو مسؤول عن حالتك، يمكنك أن تطلب منه مساعدتك في التقديم للمدارس. إذا كنت والدًا أو والدة لأطفال دون سن 18، يجب عليك تسجيلهم في مدرسة قريبة من مكان إقامتك في أقرب وقت ممكن. ابحث على الإنترنت باستخدام اسم مجلسك المحلي + التسجيل في مدرسة.

سيدعمك موظفو المدرسة والمعلمون في الأسابيع الأولى. سيرحبون بك ويعرفونك على نظام التعليم، وسيرون ما الذي قد تحتاجه لتمكن من التعلم، والشعور بالراحة في المدرسة، ومساعدتك في أي تحديات قد تواجهها - مثل صعوبات اللغة، على سبيل المثال.

ماذا تتوقع عند الالتحاق بالمدرسة في بريطانيا



قد لا يكون الانضمام إلى مدرسة جديدة أمرًا سهلًا بالنسبة لك، لكن تأكد من أنك ستحصل على الدعم من موظفي المدرسة والأخصائي الاجتماعي، ويجب عليهم التأكد من أنك تملك كل ما تحتاجه لبدء عامك الدراسي. لا تخجل من التحدث عن مشاعرك مع المعلمين أو الأخصائي الاجتماعي، فهم سيساعدونك في كل ما قد تجده صعبًا.

التي تقدمها الكلية في منطقتك. (ESOL) يمكنك الانضمام إلى دروس اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها. ستدرس اللغة الإنجليزية لمدة 18 ساعة في الأسبوع، وقد تتمكن أيضًا من دراسة دورات أخرى يمكنك زيارة موقع الإنترنت الخاص بكليتك للحصول على معلومات حول الدورات التي تقدمها، كما يمكنك حضور يوم مفتوح - وهو يوم يمكنك فيه الذهاب للتعرف أكثر على الدورة التي ترغب في دراستها ومعرفة ما إذا كانت هناك أي متطلبات أو مؤهلات ضرورية.

الشباب بين سن 16 و18 عامًا



يمكنك التسجيل في دروس ESOL (اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها) في كلية قريبة منك، ولكن هناك أيضًا منظمات مختلفة تقدم دروس ESOL عبر الإنترنت يمكنك حضورها من المنزل. على سبيل المثال، يمكنك التواصل مع هذه المنظمات:

أين يمكنني العثور على دروس ESOL?



- www.babelsblessing.org
- cityofsanctuary.org

• conversationsoverborders.org (دروس عبر الإنترنت يقدمها معلمون متطوعون)
كما يمكنك التواصل مع منظمة دعم اللاجئين في منطقتك، وهم يمكنهم مساعدتك في التسجيل في دروس ESOL.



Refugee
Legal
Support



8

التعليم والتدريب

UK



طالبو اللجوء في المملكة المتحدة لديهم عادةً الحق في الوصول إلى التعليم. إذا تم إعطاؤك وثيقة تقول إنك لا تستطيع الدراسة، يجب عليك طلب المشورة القانونية لأن ذلك قد يكون خطأ. جميع طالبي اللجوء لديهم الحق في الحصول على دروس لغة إنجليزية مجانية.

في المملكة المتحدة، لديك الحق في الالتحاق بدروس تساعدك على تعلم أو تحسين لغتك "ESOL" الإنجليزية. عادةً ما تُسمى هذه الدروس "الإنجليزية للمتحدثين بلغات أخرى" أو

عند وصولك إلى المملكة المتحدة، يجب عليك التقديم في الكلية ESOL إذا أردت حضور دروس المحلية الخاصة بك. أحياناً لا تقبل الكليات طلاباً جددًا إلا إذا كانوا ينتظرون قرارًا بشأن طلب اللجوء الخاص بهم لمدة لا تقل عن 6 أشهر.

يمكن للمنظمات غير الحكومية، والمجموعات الكنسية، والمنظمات المجتمعية الأخرى أن تقدم أيضًا دروسًا مجانية في اللغة الإنجليزية لطالبي اللجوء. يمكنك أن تسأل أشخاصًا آخرين في الفندق الذي تقيم فيه أو تبحث عبر الإنترنت عن: "دروس إنجليزية مجانية" + (اسم مدينتك)

تعلم اللغة الإنجليزية



لطالبو اللجوء حق الالتحاق بالجامعة في المملكة المتحدة إذا رغبوا في ذلك. للذهاب إلى الجامعة، يجب عليك تقديم طلب والقبول فيه. بعض الطلبات تكون صعبة جدًا، وقد تحتاج إلى الحصول على شهادة جامعية أو مؤهلات أخرى مسبقًا

الالتحاق بالجامعة أو الكلية للتدريب



الالتحاق بالجامعة في إنجلترا وويلز عادةً ليس مجانيًا، ومعظم الناس يجب عليهم دفع الرسوم الدراسية. في اسكتلندا، بعض الأشخاص لا يحتاجون إلى الدفع. وعند الذهاب إلى الجامعة، يجب عليك أيضًا دفع تكاليف المعيشة، والتي قد تكون مكلفة حسب مكان الجامعة

إذا تقدمت للدراسة في الجامعة كطالب لجوء، فقد تُفرض عليك رسوم دولية وهي أعلى. كطالب لجوء، لا يمكنك الحصول على قروض حكومية تساعد في دفع الرسوم الدراسية وتكاليف المعيشة. أما إذا تقدمت كلاجئ أو شخص محمي إنسانيًا، فستُفرض عليك نفس الرسوم التي تُفرض على الطلاب في المملكة المتحدة ويمكنك الحصول على القروض الحكومية بنفس الطريقة.

هناك بعض المنح الدراسية لطالبي اللجوء واللاجئين (حاصلين على صفة لاجئ أو حماية إنسانية)، يمكنك الاطلاع على هذا الرابط لمزيد من المعلومات

<https://star-network.org.uk/access-to-university/scholarships/list/>

<https://www.displacedstudent.org.uk/>

جلسات فردية لمساعدتك في التقديم للكلية أو Refugee Education UK تقدم منظمة الجامعة: <https://www.reuk.org/helpforcollege>

في المملكة المتحدة، يمكنك عادةً استخدام أي شهادة جامعية أو مؤهلات أخرى قد تكون حصلت عليها مسبقًا. حسب مكان حصولك على المؤهل، قد تحتاج إلى التقديم للحصول على "شهادة معادلة" (Statement of Comparability). هذه شهادة رسمية تؤكد أن شهادتك أو مؤهلك مساوي أو قريب جدًا من المؤهل المعترف به في المملكة المتحدة. يجب دفع رسوم مقابل شهادة المعادلة، وتكلفتها الحالية حوالي 60 جنيهًا إسترلينيًا. إذا كانت شهادتك غير مكتوبة باللغة الإنجليزية، يجب ترجمة الوثائق ترجمة رسمية، وعليك التواصل مع وإرسال شهادتك المترجمة، وسيقومون بإرسال شهادة المعادلة لك <https://www.ecctis.com/> للحصول على مساعدة بخصوص الرسوم، يمكنك مراجعة <https://www.ruthhaymantrust.org.uk/grant>

استخدام مؤهلاتك في المملكة المتحدة

